I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1659/2005 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Οκτωβρίου 2005

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων τούβλων μαγνησίας, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] («βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή ύστερα από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Προσωρινά μέτρα

(1) Στις 13 Απριλίου 2005, η Επιτροπή, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 552/2005 [2] (εφεξής «προσωρινός κανονισμός»), επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων τούβλων μαγνησίας, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής «ΛΔΚ»).

(2) Υπενθυμίζεται ότι η περίοδος της έρευνας για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία (εφεξής «ΠΕ») κάλυψε το διάστημα από 1ης Απριλίου 2003 έως 31 Μαρτίου 2004. Η εξέταση των τάσεων που αφορούν την ανάλυση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2001 έως το τέλος της ΠΕ (εφεξής «υπό εξέταση περίοδος»).

2. Επακόλουθη διαδικασία

(3) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων τούβλων μαγνησίας, καταγωγής ΛΔΚ, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν παρατηρήσεις γραπτώς. Όλα τα μέρη που υπέβαλαν σχετικό αίτημα έγιναν επίσης δεκτά σε ακρόαση.

(4) Η Επιτροπή συνέχισε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά της συμπεράσματα. Οι παρατηρήσεις που υπέβαλαν γραπτώς και προφορικώς τα μέρη εξετάσθηκαν και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα προσωρινά συμπεράσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα. Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, διενεργήθηκαν επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων επιχειρήσεων:

— Carboref GmbH, Γερμανία (μη συνδεδεμένος εισαγωγέας),

— Duferco, S.A., Ελβετία (μη συνδεδεμένος εισαγωγέας),

— Duferco La Louvière, Βέλγιο (χρήστης),

— Refratechnik Steel GmbH, Γερμανία (συνδεδεμένος εισαγωγέας).

(5) Οι υπηρεσίες της Επιτροπής κοινοποίησαν ακόμη όλα τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις παρατηρήσεις, βάσει των οποίων επρόκειτο να προτείνουν την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού. Στα ενδιαφερόμενα μέρη παραχωρήθηκε επίσης προθεσμία, εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλλουν τις παρατηρήσεις τους σε σχέση με την εν λόγω κοινοποίηση. Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάσθηκαν και, όταν κρίθηκε σκόπιμο, ελήφθησαν υπόψη για τα οριστικά συμπεράσματα.

Β. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

(6) Υπενθυμίζεται ότι, στην αιτιολογική σκέψη 12 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, το υπό εξέταση προϊόν ορίζεται ως τούβλα μαγνησίας, συσσωματωμένα με χημικό συνδετικό, άψητα, των οποίων η μαγνησία περιέχει τουλάχιστον 80 % MgO, είτε περιέχουν μαγνησίτη είτε όχι, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής «υπό εξέταση προϊόν»), τα οποία συνήθως υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 6815 91 00, ex 6815 99 10. Κατά τη διάρκεια της έρευνας διαπιστώθηκε ότι ο κωδικός ΣΟ ex 6815 99 90 μπορούσε επίσης να χρησιμοποιηθεί νόμιμα για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος.

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

[2] ΕΕ L 93 της 12.4.2005, σ. 6.

(7) Από την έρευνα προέκυψε ότι το υπό εξέταση προϊόν εισαγόταν ως υπαγόμενο στους κωδικούς ΣΟ ex 6815 10 10, ex 6902 10 00 και ex 6903 90 90 (ex 6903 90 20 πριν από την 1η Ιανουαρίου 2004) κατά την ΠΕ. Εντούτοις, οι κωδικοί ΣΟ του κεφαλαίου 69, προϊόντα κεραμευτικής, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τα ψημένα προϊόντα και όχι για το υπό εξέταση προϊόν το οποίο είναι άψητο. Επιπλέον, ο κωδικός ΣΟ 6815 10 10 περιλαμβάνει προϊόντα με βασικό συστατικό τον άνθρακα, ενώ το βασικό χαρακτηριστικό του υπό εξέταση προϊόντος είναι η περιεκτικότητα σε οξείδιο του μαγνησίου. Ως εκ τούτου, η εισαγωγή του υπό εξέταση προϊόντος με χρήση των εν λόγω κωδικών δεν θα πρέπει να γίνεται αποδεκτή. Για την αποφυγή στο μέλλον καταχρηστικών κατατάξεων και για να διασφαλισθεί η ορθή χρήση των κωδικών, οι τελωνειακές αρχές ειδοποιήθηκαν μέσω ειδικού εντύπου ενημέρωσης για τους κινδύνους.

(8) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίσθηκε ότι στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας αναφέρονταν μόνο οι κωδικοί ΣΟ 6815 91 00 και 6815 99 10 και ότι, επομένως η έρευνα δεν μπορούσε να επεκταθεί στους λοιπούς κωδικούς. Εντούτοις, οι κωδικοί ΣΟ που αναφέρονται στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας παρέχονται για ενημερωτικούς μόνο λόγους και δεν είναι δεσμευτικοί, όπως είναι η περιγραφή του προϊόντος και, ιδίως, τα φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά, που εμπίπτουν στο πεδίο της έρευνας. Συνεπώς, όλοι οι τύποι τούβλων μαγνησίας που έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες κατά βάση χρήσεις, θα πρέπει να καλύπτονται από την έρευνα, ανεξαρτήτως της δασμολογικής τους κατάταξης. Το πεδίο της έρευνας δεν έχει, επομένως, επεκταθεί. Η έρευνα διευκρίνισε ότι το υπό εξέταση προϊόν θα πρέπει νομίμως να εισάγεται υπό τους κωδικούς ΣΟ ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 και ex 6815 99 90. Στις περιπτώσεις, ωστόσο, που διαπιστώθηκε εσφαλμένη διασάφηση του υπό εξέταση προϊόντος υπό άλλον κωδικό ΣΟ, η έρευνα κάλυψε και αυτό το προϊόν.

(9) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος, συνάγεται το συμπέρασμα ότι το υπό εξέταση προϊόν ορίζεται ως τούβλα μαγνησίας, συσσωματωμένα με χημικό συνδετικό, άψητα, των οποίων η μαγνησία περιέχει τουλάχιστον 80 % MgO, είτε περιέχουν μαγνησίτη είτε όχι, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που διασαφηνίζονται με τους κωδικούς ΣΟ ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 και ex 6815 99 90. Επιβεβαιώνονται επίσης τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 13 έως 16 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Γενική μέθοδος

(10) Η γενική μέθοδος, που χρησιμοποιήθηκε για να καθορισθεί εάν οι εισαγωγές στην Κοινότητα του υπό εξέταση προϊόντος αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, περιγράφεται στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό. Επιβεβαιώνεται η γενική μέθοδος που περιγράφεται ιδίως στις αιτιολογικές σκέψεις 35, 45 και 61 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

2. Καθεστώς οικονομίας της αγοράς (εφεξής «ΚΟΑ»)

(11) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 28 του κανονισμού προσωρινού δασμού, ένας παραγωγός-εξαγωγέας δεν προσκόμισε αποδείξεις σχετικά με το ότι τα περιουσιακά στοιχεία του υπόκειντο σε ανεξάρτητο έλεγχο και καταγράφονται σε αξία αγοράς. Δεν απέδειξε ότι όλες οι δαπάνες λαμβάνοντο υπόψη σε αξία αγοράς. Ο παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε τους ίδιους ισχυρισμούς μετά την έκδοση του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό. Αν και δεν μπόρεσε να τηρήσει τις παραταθείσες προθεσμίες, ισχυρίσθηκε ότι παρείχε νέα στοιχεία όσον αφορά τον έλεγχο των περιουσιακών στοιχείων, που αιτιολογούν την επανεξέταση της απόρριψης του καθεστώτος οικονομίας της αγοράς.

(12) Σημειωτέον ότι ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας δεν παρείχε τα απαιτούμενα έγγραφα εντός των προθεσμιών, γεγονός που θα ήταν αρκετό για την απόρριψη των επιχειρημάτων του. Ωστόσο, από την εξέταση των εγγράφων που παρελήφθησαν προέκυψε ότι δεν υπήρχαν νέα στοιχεία για την υποστήριξη των ισχυρισμών αυτών. Ως εκ τούτου, ακόμη και αν τα εν λόγω έγγραφα μπορούσαν να ληφθούν υπόψη, δεν θα μετέβαλαν τα συμπεράσματα του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό. Επιβεβαιώνεται, επομένως, η απόφαση να μη χορηγηθεί στον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα καθεστώς οικονομίας της αγοράς.

(13) Παρομοίως, δύο άλλοι παραγωγοί-εξαγωγείς οι οποίοι δεν έλαβαν ΚΟΑ επανέλαβαν τις επικρίσεις τους τις οποίες είχαν διατυπώσει στο στάδιο του προσωρινού δασμού. Ωστόσο, κανένα νέο στοιχείο δεν παρασχέθηκε το οποίο να αιτιολογεί αλλαγή της απόφασης.

(14) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 17 έως 28 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό σχετικά με το ΚΟΑ.

3. Ατομική μεταχείριση (εφεξής «ΑΜ»)

(15) Οι εταιρείες στις οποίες δεν χορηγήθηκε ατομική μεταχείριση παρείχαν νέα στοιχεία με τα οποία αποδεικνύουν ότι θα πρέπει να τύχουν ΑΜ. Ως εκ τούτου, και ελλείψει άλλων παρατηρήσεων περί ΑΜ, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 29 έως 34 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

4. **Κανονική αξία**

4.1. *Καθορισμός της κανονικής αξίας για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν χορηγήθηκε καθεστώς οικονομίας της αγοράς*

α) Ανάλογη χώρα

(16) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 39 του κανονισμού προσωρινού δασμού, η Επιτροπή ζήτησε τη συνεργασία 38 γνωστών παραγωγών ανά τον κόσμο. Ωστόσο, μόνο δύο παραγωγοί από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής συνεργάσθηκαν. Από την έρευνα δεν προέκυψε κανένας λόγος για τον οποίο οι πληροφορίες που ελήφθησαν και επαληθεύθηκαν δεν ήταν κατάλληλες για την παρούσα διαδικασία.

(17) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίσθηκαν ότι οι ΗΠΑ δεν ήταν κατάλληλη ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τη ΛΔΚ. Ισχυρίσθηκαν ότι με τρεις μόνο παραγωγούς στην εγχώρια αγορά των ΗΠΑ, ο ανταγωνισμός ήταν ελλιπής. Στο σημείο αυτό υπενθυμίζεται ότι, όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 40 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, η έρευνα έδειξε ότι οι ΗΠΑ διαθέτουν ανταγωνιστική αγορά για το υπό εξέταση προϊόν με τρεις τουλάχιστον παραγωγούς, περίπου 30 προμηθευτές, πάνω από 15 εισαγωγείς και περίπου 300 χρήστες. Συνεπώς, το επιχείρημα απορρίφθηκε.

(18) Δεδομένου ότι τα εν λόγω επιχειρήματα δεν υποστηρίχθηκαν περαιτέρω και ελλείψει άλλων παρατηρήσεων επί του θέματος, επιβεβαιώνεται η επιλογή των ΗΠΑ ως ανάλογης χώρας.

β) Καθορισμός της κανονικής αξίας

(19) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίσθηκαν ότι έγιναν λάθη κατά τον υπολογισμό του οριστικού ντάμπινγκ. Οι εξαγωγείς προέβαλαν και άλλους ισχυρισμούς, συγκεκριμένα, όσον αφορά τους θαλάσσιους ναύλους, τα έξοδα ασφάλισης, την πρόσθετη επιβάρυνση στις εξαγωγές, καθώς και το συντελεστή πίστωσης που χρησιμοποιείται στους υπολογισμούς.

(20) Μετά την εξέταση αυτών των επιχειρημάτων, διαπιστώθηκε ότι είχαν γίνει ορισμένα λάθη στους υπολογισμούς. Τα λάθη αυτά διορθώθηκαν. Ορισμένα άλλα επιχειρήματα όσον αφορά τους θαλάσσιους ναύλους, τα έξοδα ασφάλισης και την επιβάρυνση στις εξαγωγές μπορούσαν να γίνουν αποδεκτά εφόσον αιτιολογούνταν και αποδεικνύονταν. Όλα τα λοιπά επιχειρήματα έπρεπε να απορριφθούν.

(21) Για τους παρακάτω λόγους, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίσθηκαν ότι η κανονική αξία από τις ΗΠΑ θα έπρεπε να προσαρμοσθεί προς τα κάτω.

(22) Πρώτον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι οι κινέζοι παραγωγοί έχουν διαφορετική διάρθρωση κόστους, ιδίως όσον αφορά, μεταξύ άλλων, το κόστος εργασίας και ηλεκτρικής ενέργειας. Σημειώνεται ότι το επιχείρημα αυτό δεν σχετίζεται με την εκτίμηση της κανονικής αξίας στην ανάλογη χώρα, εφόσον παρόμοια προσαρμογή του κόστους θα καθιστούσε άσκοπη την έρευνα στην ανάλογη χώρα και θα οδηγούσε σε προσαρμογή της κανονικής αξίας σε επίπεδο χώρας χωρίς οικονομία αγοράς. Επιπλέον, το επιχείρημα δεν υποστηρίχθηκε με αποδεικτικά στοιχεία. Ως εκ τούτου, έπρεπε να απορριφθεί.

(23) Δεύτερον, υποστηρίχθηκε ότι ο ένας από τους δύο συνεργαζόμενους παραγωγούς στις ΗΠΑ συνδέεται με μία από τις καταγγέλλουσες εταιρείες στην Κοινότητα. Υπενθυμίζεται ότι η κανονική αξία στην ανάλογη χώρα καθορίσθηκε με βάση τα στοιχεία που παρείχαν δύο εταιρείες στις ΗΠΑ. Τα στοιχεία αυτά αναλύθηκαν διεξοδικά και επαληθεύτηκαν επιτόπου. Στη βάση αυτή, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η σχέση μιας από τις εν λόγω εταιρείες με μία καταγγέλλουσα εταιρεία δεν επηρέασε την αξιοπιστία των στοιχείων που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Δεν υπήρξαν ενδείξεις κατά την έρευνα ότι η σχέση αυτή επηρέασε την κανονική αξία στην ανάλογη χώρα.

(24) Τέλος, ύστερα από αιτιολογημένα επιχειρήματα που προέβαλαν ορισμένοι εξαγωγείς, η κανονική αξία προσαρμόσθηκε προς τα κάτω i) λόγω διαφορών στην ποιότητα της πρώτης ύλης που χρησιμοποιείται από τους παραγωγούς στην ανάλογη χώρα σε σύγκριση με εκείνη που χρησιμοποιούν οι παραγωγοί στη ΛΔΚ, ii) λόγω του υψηλότερου κόστους μεταφοράς και άλλων επιβαρύνσεων και iii) λόγω του κόστους εισαγωγής, που συνδέεται με την αγορά πρώτης ύλης από τους παραγωγούς των ΗΠΑ. Διαπιστώθηκε επίσης ότι ορισμένοι τύποι επεξεργασίας των τούβλων πραγματοποιούντο στις ΗΠΑ αλλά όχι στην Κίνα. Η έρευνα έδειξε ακόμη ότι η προσαρμογή ήταν δικαιολογημένη για να ληφθεί υπόψη το επίπεδο εμπορίου.

(25) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα 42 και 43 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

4.2. *Καθορισμός της κανονικής αξίας για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους χορηγήθηκε καθεστώς οικονομίας της αγοράς*

(26) Στο προσωρινό στάδιο, η κανονική αξία για τις εταιρείες στις οποίες χορηγήθηκε ΚΟΑ καθορίσθηκε για κάθε τύπο τούβλων μαγνησίας. Οι τύποι αυτοί μπορούσαν να προσδιορισθούν από έναν κωδικό ελέγχου προϊόντος (PCN). Ωστόσο, όσον αφορά τις εταιρείες στις οποίες χορηγήθηκε ατομική μεταχείριση, καθορίσθηκαν ομάδες PCN με βάση την περιεκτικότητα σε MgO για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

(27) Στο οριστικό στάδιο, θεωρήθηκε ότι η μεθοδολογία έπρεπε να απλοποιηθεί ώστε να διασφαλισθεί η συνεκτικότητα μεταξύ των παραγωγών-εξαγωγέων που έλαβαν ΚΟΑ και των λοιπών παραγωγών-εξαγωγέων. Συνεπώς, οι ομάδες PCN με βάση την περιεκτικότητα σε MgO εφαρμόσθηκαν και για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας για τους παραγωγούς στους οποίους χορηγήθηκε ΚΟΑ.

5. **Τιμή εξαγωγής**

(28) Παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίσθηκε ότι έγιναν λάθη σε επίπεδο εξόδων πώλησης, γενικών και διοικητικών εξόδων, καθώς και στο επίπεδο κέρδους συνδεδεμένου εισαγωγέα.

(29) Μετά τον έλεγχο, διαπιστώθηκε ότι ο ισχυρισμός όσον αφορά τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα μπορούσε να γίνει αποδεκτός ως σφάλμα εξ αβλεψίας το οποίο προέκυψε στο προσωρινό στάδιο. Εντούτοις, ο ισχυρισμός όσον αφορά το επίπεδο κέρδους δεν ήταν βάσιμος, δεδομένου ότι το επίπεδο που χρησιμοποιήθηκε για τους υπολογισμούς βασίστηκε στο επίπεδο για τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και εμπόρους που επαληθεύτηκε κατά την έρευνα. Ως εκ τούτου, το επιχείρημα περί κέρδους απορρίφθηκε.

(30) Άλλος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίσθηκε ότι τα περιθώρια κέρδους που αφαιρέθηκαν για τις συνδεδεμένες επιχειρήσεις του ήσαν υπερβολικά και παρείχε στοιχεία σύμφωνα με τα οποία το επίπεδο του πραγματικού κέρδους ήταν χαμηλότερο. Ισχυρίστηκε επίσης ότι το κέρδος θα πρέπει να αφαιρείται μόνο μία φορά για τον τελευταίο συνδεδεμένο έμπορο και όχι για τους ενδιάμεσους συνδεδεμένους εμπόρους. Επιπλέον, υποστήριξε ότι ο υπολογισμός της έκπτωσης του ΦΠΑ κατά την εξαγωγή, θα πρέπει να βασίζεται στο κόστος της πρώτης ύλης και όχι στην τιμή εξαγωγής των προϊόντων.

(31) Στο πλαίσιο αυτό, το περιθώριο κέρδους για τους συνδεδεμένους εμπόρους διορθώθηκε με βάση τα στοιχεία που παρείχαν άλλοι μη συνδεδεμένοι έμποροι. Ωστόσο, ο ισχυρισμός όσον αφορά το ΦΠΑ κατά την εξαγωγή απορρίφθηκε, εφόσον η επιχείρηση δεν παρείχε στοιχεία για την υποστήριξή του.

(32) Αντίθετα με τη θέση που υποστήριξε στο προσωρινό στάδιο, παραγωγός-εξαγωγέας που έλαβε ΑΜ ισχυρίσθηκε, σε πολύ μεταγενέστερο στάδιο της έρευνας, ότι ήταν συνδεδεμένος με κοινοτικό εισαγωγέα και ζήτησε την ανάλογη εξέταση του περιθωρίου ντάμπινγκ που ασκούσε. Ισχυρίσθηκε ότι το περιθώριο ντάμπινγκ που ασκούσε θα έπρεπε να υπολογισθεί αρχής γενομένης από την τιμή μεταπώλησης του υποτιθέμενου συνδεδεμένου εισαγωγέα. Αν και ο παραγωγός-εξαγωγέας και ο κοινοτικός εισαγωγέας αναγνώρισαν ότι δεν είχαν μεταξύ τους καμία νομική σχέση που να επιτρέπει το σαφή προσδιορισμό της σχέσης τους, υποστήριξαν ότι θα πρέπει ωστόσο να θεωρηθούν συνδεδεμένοι λόγω της μακράς συνεργασίας που είχαν στον τομέα των τούβλων μαγνησίας.

(33) Ωστόσο, οι αναφερθείσες επιχειρήσεις δεν παρείχαν κανένα νέο στοιχείο που να οδηγεί στο συμπέρασμα ότι είναι συνδεδεμένες κατά την έννοια του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, ο κοινοτικός εισαγωγέας είχε σχέση της ίδιας φύσης με άλλον κινέζο εξαγωγέα, την οποία δεν θεώρησε σκόπιμο να επικαλεστεί. Ως εκ τούτου, δεν υπάρχει λόγος μεταβολής του προσωρινού συμπεράσματος κατά το οποίο οι εν λόγω επιχειρήσεις δεν είναι συνδεδεμένες. Το επιχείρημα, επομένως, απορρίπτεται.

(34) Στο προσωρινό στάδιο, η τιμή εξαγωγής για τις επιχειρήσεις στις οποίες χορηγήθηκε ΚΟΑ καθορίσθηκε στο επίπεδο του κωδικού ελέγχου προϊόντος (PCN), ενώ για τις επιχειρήσεις στις οποίες χορηγήθηκε ατομική μεταχείριση, στην τιμή εξαγωγής εφαρμόσθηκαν οι ομάδες PCN με βάση την περιεκτικότητα σε MgO. Στο οριστικό στάδιο, η Επιτροπή προσάρμοσε τη μεθοδολογία έτσι ώστε να διασφαλισθεί συνάφεια και οι ομάδες PCN με βάση την περιεκτικότητα σε MgO εφαρμόσθηκαν και για τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής για τους παραγωγούς που έλαβαν ΚΟΑ.

(35) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα, όπως παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 59 έως 60 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

6. **Σύγκριση**

(36) Επειδή δεν προβλήθηκαν αιτιολογημένα επιχειρήματα, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα όπως περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 61 έως 62 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

7. **Περιθώριο ντάμπινγκ**

7.1. *Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους αναγνωρίσθηκε το καθεστώς οικονομίας της αγοράς/ατομική μεταχείριση*

(37) Τα οριστικά μέσα σταθμισμένα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφραζόμενα σε ποσοστό της τιμής CIF ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Liaoning Mayerton Refractories Co. Ltd	2,7 %
Yingkou Sanhua Refractory Materials Co. Ltd	8,1 %
Yingkou Guangyang Refractories Co. Ltd	18,6 %
Yingkou Kyushu Refractories Co. Ltd	18,6 %
Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd	27,7 %
Yingkou Qinghua Refractories Co. Ltd	22,2 %

7.2. Για όλους τους άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς

(38) Λόγω των νέων στοιχείων όσον αφορά τις εισαγόμενες ποσότητες, το επίπεδο συνεργασίας υπολογίσθηκε εκ νέου και διαπιστώθηκε ότι ήταν υψηλότερο απ' αυτό που είχε καθορισθεί στο προσωρινό στάδιο. Παρ' όλα αυτά θα πρέπει να επιβεβαιωθεί ότι το επίπεδο συνεργασίας ήταν χαμηλό.

(39) Στο προσωρινό στάδιο, το περιθώριο ντάμπινγκ σε επίπεδο χώρας υπολογίσθηκε στο επίπεδο του υψηλότερου ντάμπινγκ που καθορίσθηκε για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς. Ωστόσο, στο οριστικό στάδιο, η μέθοδος υπολογισμού του εθνικού περιθωρίου επανεξετάσθηκε σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική της Επιτροπής σε περιπτώσεις μικρού ποσοστού συνεργασίας. Επομένως, το περιθώριο ντάμπινγκ σε επίπεδο χώρας επανεκτιμήθηκε ως μέσος σταθμισμένος όρος:

α) του περιθωρίου ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε για την αντιπροσωπευτική ομάδα του υπό εξέταση προϊόντος που εξήγαγε ο μοναδικός συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας στον οποίο δεν χορηγήθηκε καθεστώς οικονομίας της αγοράς ή ατομική μεταχείριση· και

β) του ανώτατου περιθωρίου ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε για την αντιπροσωπευτική κατηγορία του υπό εξέταση προϊόντος που εξήγαγε ο ίδιος συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας.

(40) Με βάση τα ανωτέρω, το περιθώριο ντάμπινγκ σε επίπεδο χώρας καθορίσθηκε οριστικά σε 51,5 %.

Δ. ΖΗΜΙΑ

1. **Κοινοτική παραγωγή**

(41) Ελλείψει νέων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα σχετικά με τη συνολική κοινοτική παραγωγή, όπως αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 68 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

2. **Ορισμός του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(42) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίσθηκαν ότι ο κοινοτικός παραγωγός RHI θα πρέπει να αποκλεισθεί από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, αντίθετα με το συμπέρασμα που διατυπώθηκε στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό. Τα εν λόγω μέρη ισχυρίσθηκαν ότι οι βασικές δραστηριότητες του RHI δεν ασκούνται στην Κοινότητα και ότι ο όγκος εισαγωγών της κατά την ΠΕ ήταν περίπου αντίστοιχος με εκείνον του ομίλου Refratechnik (εφεξής «Refratechnik»), άλλου παραγωγού-εισαγωγέα που είχε αποκλεισθεί από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

(43) Υπενθυμίζεται ότι στην αιτιολογική σκέψη 70 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό αναφέρεται ότι οι κύριες εγκαταστάσεις του RHI για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος, καθώς και η έδρα και το κέντρο έρευνας και ανάπτυξης του παραγωγού αυτού, βρίσκονται στην Κοινότητα. Επίσης, ήταν εμφανές ότι η κοινοτική εταιρεία παραγωγής ήταν χωριστό νομικό πρόσωπο από την κινεζική εταιρεία παραγωγής. Αν και ο RHI είναι παγκόσμιος όμιλος που διαθέτει εγκαταστάσεις παραγωγής στη ΛΔΚ υπό μορφή χωριστού νομικού προσώπου, συνεχίζει να παράγει τη μεγάλη πλειονότητα τούβλων μαγνησίας στις κοινοτικές εγκαταστάσεις παραγωγής, πριν τα διαθέσει στην κοινοτική αγορά. Δεδομένου ότι ένα μικρό μόνο ποσοστό των πωλήσεών του στην κοινοτική αγορά εισάγονται από τη ΛΔΚ, ο RHI δεν είναι θωρακισμένος έναντι των εισαγωγών με ντάμπινγκ και το οικονομικό κέρδος το οποίο, ενδεχομένως, θα αποκόμιζε από τις εισαγωγές αυτές είναι ελάχιστο. Επομένως, δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι για τον αποκλεισμό του RHI από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

(44) Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι δεν μπορεί να γίνει σύγκριση με την κατάσταση της Refratechnik. Κατ' αρχήν, δεδομένου ότι η Refratechnik δεν είναι καταγγέλλουσα ούτε υποστηρίζει την καταγγελία, δεν μπορούσε να συμπεριληφθεί στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, σε αντίθεση με την κατάσταση του RHI που αναφέρθηκε παραπάνω, αν και οι εισαγωγές της Refratechnik ήταν αντίστοιχες σε απόλυτο όγκο, αντιπροσώπευαν πολύ μεγαλύτερο μέρος των πωλήσεών της στην κοινοτική αγορά. Υπενθυμίζεται ότι i) το ήμισυ περίπου των πωλήσεων της Refratechnik στην κοινοτική αγορά παράγονταν στη ΛΔΚ· ii) οι κύριες δραστηριότητες αυτής της εταιρείας όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν είχαν εν μέρει μεταφερθεί στην Κίνα, και iii) η Refratechnik επωφελήθηκε σαφώς από τις πωλήσεις των εισαγόμενων προϊόντων. Από όλες αυτές τις πλευρές, η κατάσταση της Refratechnik παρουσίαζε σημαντικές διαφορές από την κατάσταση του RHI. Για τους λόγους αυτούς, οι ισχυρισμοί έπρεπε να απορριφθούν και επιβεβαιώνεται ότι ο RHI αποτελούσε μέρος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(45) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται ο ορισμός του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 69 έως 78 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

3. **Κοινοτική κατανάλωση**

(46) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις, επιβεβαιώνεται ο υπολογισμός της κοινοτικής κατανάλωσης, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 79 έως 82 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

4. **Εισαγωγές στην Κοινότητα από τη ΛΔΚ**

4.1. Μερίδιο αγοράς των εν λόγω εισαγωγών

(47) Ελλείψει παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα για το μερίδιο αγοράς των υπό εξέταση εισαγωγών, όπως παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 83 έως 84 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

4.2. *Τιμές των εισαγωγών και πραγματοποίηση πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές*

(48) Υπενθυμίζεται ότι, όπως αναφέρθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 85 έως 87 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ των τιμών «εκ του εργοστασίου» του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και των τιμών CIF ελεύτερο στα κοινοτικά σύνορα των παραγωγών-εξαγωγέων της ενδιαφερόμενης χώρας.

(49) Με βάση την αναθεωρημένη μέθοδο για τον καθορισμό των περιθωρίων πώλησης σε χαμηλότερες τιμές της αιτιολογικής σκέψης 86, θεωρήθηκε επίσης σκόπιμο να επανεξετασθεί η μέθοδος καθορισμού του επιπέδου πώλησης σε χαμηλότερες τιμές. Τα αναθεωρημένα περιθώρια πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που έλαβαν καθεστώς οικονομίας της αγοράς ή ατομική μεταχείριση, κυμαίνονταν μεταξύ 13 και 37 %. Ο μέσος όρος πώλησης σε τιμές χαμηλότερες των κοινοτικών καθορίσθηκε στο 23,9 %.

(50) Με εξαίρεση τις προσαρμογές που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 49 και ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 85 έως 87 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό όσον αφορά τις τιμές των εισαγωγών και την πώληση σε χαμηλότερες τιμές.

5. **Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(51) Υπενθυμίζεται ότι στην αιτιολογική σκέψη 111 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό καθορίσθηκε προσωρινά ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 του βασικού κανονισμού.

(52) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν την ερμηνεία των στοιχείων όσον αφορά την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, όπως εκτίθεται στις αιτιολογικές σκέψεις 88 έως 111 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, υποστηρίζοντας ότι τα στοιχεία δεν αποδείκνυαν σημαντική ζημία. Τα εν λόγω μέρη ισχυρίσθηκαν ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής πραγματοποιεί κέρδη, ότι είναι ανταγωνιστικός και ότι οι οικονομικές προοπτικές του είναι πολύ ευνοϊκές. Θα μπορούσε, επομένως, να συναχθεί το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν υπέστη καμία σημαντική ζημία.

(53) Σημειώνεται ότι κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν αμφισβήτησε τα ίδια τα στοιχεία για την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αλλά μόνο την ερμηνεία τους. Πράγματι, αν παρατηρηθούν μόνο ορισμένοι δείκτες όγκου, όπως η παραγωγή, το μερίδιο αγοράς ή οι πωλήσεις στην κοινοτική αγορά, χωρίς να ληφθούν υπόψη άλλοι δείκτες, είναι γεγονός ότι δεν διαφαίνεται ιδιαίτερα αρνητική τάση.

(54) Εντούτοις, υπενθυμίζεται ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αντέδρασε στις εισαγωγές με ντάμπινγκ κατά την εξεταζόμενη περίοδο μειώνοντας τις τιμές του, με στόχο να διατηρήσει τον όγκο πωλήσεών του στην κοινοτική αγορά. Αυτό προκάλεσε σημαντική μείωση της αποδοτικότητας. Υπό τις περιστάσεις αυτές, η ζημία αντικατοπτρίζεται ιδιαίτερα στις τιμές και στην αποδοτικότητα.

(55) Επιπλέον, αναλύοντας την ανάπτυξη των οικονομικών δεικτών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μεταξύ του 2001 και της περιόδου έρευνας, θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ότι ο εν λόγω κλάδος είχε ήδη υποστεί αναδιάρθρωση, στη δεκαετία του '90, με στόχο τη μείωση της υπερβάλλουσας παραγωγικής ικανότητας και τον εξορθολογισμό της παραγωγής. Στην αρχή της εξεταζόμενης περιόδου (2001) ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής χαρακτηριζόταν από σταθερή οικονομική κατάσταση και σημείωνε εύλογα κέρδη. Ωστόσο, όπως προκύπτει από τη σημαντική μείωση της αποδοτικότητας στις κοινοτικές πωλήσεις (αιτιολογική σκέψη 98 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό) και τη μείωση των μέσων τιμών πώλησης (αιτιολογική σκέψη 94 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό), η κατάσταση επιδεινώθηκε σημαντικά μεταξύ του 2001 και του τέλους της περιόδου έρευνας.

(56) Όσον αφορά την ελαφρά βελτίωση της κατάστασης που σημειώθηκε κατά την περίοδο έρευνας, υπενθυμίζεται ότι είναι αποτέλεσμα αυξημένης συμπίεσης του κόστους και ότι απείχε πολύ από το επίπεδο που θα μπορούσε να επιτευχθεί εάν δεν υπήρχαν εισαγωγές με ντάμπινγκ (αιτιολογική σκέψη 99 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό).

(57) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων πλην των όσων υποβλήθηκαν παραπάνω, όσον αφορά την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα όπως παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 88 έως 111 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

6. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(58) Με βάση τα ανωτέρω και ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται το ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχει υποστεί σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 του βασικού κανονισμού.

Ε. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

1. **Επιπτώσεις των εισαγωγών από τη ΛΔΚ**

(59) Ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίσθηκε ότι οι εισαγωγές δεν είχαν καμία επίπτωση στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής εφόσον το μερίδιο αγοράς και ο όγκος πωλήσεων παρέμειναν σταθερά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Διαπιστώθηκε ωστόσο ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία (αιτιολογική σκέψη 58 και ότι μπορούσε να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς που κατείχε μόνο με σημαντική μείωση των τιμών που οδήγησε σε πτώση της αποδοτικότητας κατά 55 %. Η εξέλιξη αυτή συνέπεσε με την αύξηση των εισαγωγών. Υπενθυμίζεται ότι ο όγκος πωλήσεων από τη ΛΔΚ αυξήθηκε κατά περίπου 150 % και το μερίδιο αγοράς που κατείχαν αυξήθηκε κατά 118 % την εξεταζόμενη περίοδο. Επίσης, οι τιμές πώλησης από τη ΛΔΚ μειώθηκαν κατά 22 % και σημειώθηκε σημαντικό επίπεδο πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές (αιτιολογική σκέψη 49). Ως εκ τούτου, και ελλείψει στοιχείων για την υποστήριξή του, το επιχείρημα αυτό έπρεπε να απορριφθεί. Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 113.

2. **Επιπτώσεις των εξελίξεων εντός της χαλυβουργίας**

(60) Ενδιαφερόμενο μέρος προέβαλε τον ισχυρισμό ότι η τεχνική πρόοδος που έχει ως αποτέλεσμα ανθεκτικότερα τούβλα και αποτελεσματική διαδικασία παραγωγής χάλυβα, προκάλεσαν τη ζημία που έπληξε τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και ότι το στοιχείο αυτό δεν είχε ληφθεί υπόψη στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό.

(61) Στο πλαίσιο αυτό, υπενθυμίζεται ότι, με βάση τα στοιχεία που ελήφθησαν από τη βιομηχανία των χρηστών, η μείωση των τούβλων μαγνησίας που χρησιμοποιούνται ανά τόνο παραγόμενου χάλυβα υπολογίσθηκε στο 2 % περίπου κατά την περίοδο έρευνας (αιτιολογική σκέψη 116 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό). Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι η κοινοτική κατανάλωση ήταν σταθερή κατά την εξεταζόμενη περίοδο (αιτιολογική σκέψη 82 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό). Με βάση τα παραπάνω στοιχεία, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η τεχνική πρόοδος μπορούσε να έχει μικρές μόνο επιπτώσεις στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Συνεπώς, το επιχείρημα θα πρέπει να απορριφθεί.

3. **Επιπτώσεις της μεταβολής των συναλλαγματικών ισοτιμιών**

(62) Ένας άλλος παράγοντας που κατά τους ισχυρισμούς προκάλεσε ζημία είναι η συναλλαγματική ισοτιμία δολαρίου έναντι του ευρώ (που συνδέεται με το κινεζικό RMB). Η πτώση του δολαρίου έναντι του ευρώ έφθασε το 31 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(63) Υπενθυμίζεται ότι το ντάμπινγκ καθορίστηκε με σύγκριση όλων των τιμών με βάση το κινεζικό RMB και, ως εκ τούτου, η συναλλαγματική ισοτιμία δεν είχε καμία επίδραση στα διαπιστωθέντα περιθώρια ντάμπινγκ. Όσον αφορά τα περιθώρια ζημίας, η πτώση του δολαρίου είναι δυνατόν να ενθάρρυνε την αύξηση των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος προς την Κοινότητα. Ωστόσο, ανεξαρτήτως του αν η μείωση των τιμών μπορεί να οφείλεται κατά ένα μέρος σε συναλλαγματικές διακυμάνσεις, η ολική διαφορά μεταξύ των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και των τιμών των παραγωγών-εξαγωγέων (βλ. αιτιολογική σκέψη 49) αντιπροσωπεύει το επίπεδο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές που πρέπει να ληφθεί υπόψη. Το μέγεθος των περιθωρίων ζημίας στην περίπτωση αυτή δείχνει ότι η υποτίμηση του δολαρίου ουδόλως θα μπορούσε να συμβάλει στη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

4. **Επιπτώσεις των εισαγωγών στην Κοινότητα από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής**

(64) Ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίσθηκε ότι οι εισαγωγές του RHI από τη ΛΔΚ προκάλεσαν τη διαπιστωθείσα ζημία. Σημειωτέον ότι μόνο το 5 % του όγκου πωλήσεων του RHI εισαγόταν από τη ΛΔΚ (αιτιολογική σκέψη 121 του κανονισμού προσωρινού δασμού) και ότι οι εν λόγω εισαγωγές πωλούνταν σε τιμές συγκρίσιμες με εκείνες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην Κοινότητα. Συμπεραίνεται, επομένως, ότι οι εν λόγω εισαγωγές δεν προκάλεσαν τη διαπιστωθείσα ζημία.

5. **Επιπτώσεις των εξαγωγών από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής**

(65) Ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίσθηκε ότι η ζημία οφείλετο στις απώλειες σε επίπεδο εξαγωγών εξαιτίας των συναλλαγματικών διακυμάνσεων του δολαρίου ΗΠΑ και της επακόλουθης μείωσης της παραγωγής. Υπενθυμίζεται, ωστόσο, ότι οι εξαγωγές σημείωσαν ελαφρά μόνο πτώση κατά την εξεταζόμενη περίοδο και ότι η αποδοτικότητά τους ήταν μεγαλύτερη από την αποδοτικότητα των πωλήσεων στην κοινοτική αγορά (αιτιολογική σκέψη 122 του κανονισμού προσωρινού δασμού). Ως εκ τούτου, είναι σχεδόν αδύνατο οι εξαγωγές αυτές να είχαν σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

6. **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων**

(66) Ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίσθηκε ότι το μειονέκτημα που αποτελεί για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής το γεγονός ότι οι πόροι μαγνησίας βρίσκονται κυρίως στο έδαφος της ΛΔΚ συνιστά ένα από τα αίτια της ζημίας. Αν και αληθεύει ότι τα κοιτάσματα της πρώτης ύλης βρίσκονται στη ΛΔΚ, γεγονός που παρέχει οικονομικό και στρατηγικό πλεονέκτημα στους παραγωγούς της χώρας, οι διαφορές που προκύπτουν σε θέματα κόστους έχουν σε κάθε περίπτωση ληφθεί υπόψη κατά τη σύγκριση των τιμών.

7. **Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια**

(67) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων για την αιτιώδη συνάφεια, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα τα οποία συνάγονται στις αιτιολογικές σκέψεις 112 έως 124 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

ΣΤ. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ**

1. **Συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(68) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν πληροφορίες σχετικά με το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 125 έως 129 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

2. **Συμφέρον των εισαγωγέων**

(69) Δύο μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς και ένας συνδεδεμένος εισαγωγέας υπέβαλαν παρατηρήσεις μετά τη γνωστοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων. Άλλος εισαγωγέας, ο οποίος δεν συνεργάσθηκε στη διαδικασία, υπέβαλε και εκείνος παρατηρήσεις αντιτιθέμενος στα προσωρινά μέτρα με τη δικαιολογία ότι θα είχαν αρνητικές επιπτώσεις στον κύκλο εργασιών του, στην απασχόληση και την αποδοτικότητα, δεδομένου ότι το υπό εξέταση προϊόν αντιπροσώπευε σημαντικό μέρος των δραστηριοτήτων του. Οι τέσσερις αυτοί εισαγωγείς αντιπροσώπευσαν περίπου το 35 % του συνόλου των εισαγωγών κατά την περίοδο έρευνας. Δεν υπέβαλαν, ωστόσο, κανένα νέο στοιχείο που θα μπορούσε να μεταβάλει τα συμπεράσματα για το συμφέρον της Κοινότητας που διατυπώνονται στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό.

(70) Άλλα επιχειρήματα που προέβαλαν οι εισαγωγείς τα οποία συμπίπτουν με τα επιχειρήματα των χρηστών, εξετάζονται στις ακόλουθες αιτιολογικές σκέψεις 73 έως 82.

(71) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 130 έως 132 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό σχετικά με το συμφέρον των εισαγωγέων.

3. **Συμφέρον των προμηθευτών**

(72) Ελλείψει παρατηρήσεων σχετικά με το συμφέρον των κοινοτικών προμηθευτών, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 133 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

4. **Συμφέρον των χρηστών**

4.1. *Διάρθρωση της αγοράς*

(73) Η πλειονότητα των χρηστών, των εισαγωγέων και των παραγωγών-εξαγωγέων επανέλαβε το επιχείρημα ότι τα μέτρα θα είχαν ως αποτέλεσμα την ενίσχυση της διάρθρωσης μιας αγοράς που αποτελείται από ορισμένους μεγάλους παραγωγούς και, ως εκ τούτου, τη μείωση του ανταγωνισμού. Αν και δεν προβλήθηκαν νέα επιχειρήματα επ' αυτού, προστέθηκαν νέα στοιχεία για τη συμπλήρωση των παραπάνω ισχυρισμών.

(74) Υπενθυμίζεται ότι ο μεγαλύτερος παραγωγός στην κοινοτική αγορά δεν κατείχε, για το υπό εξέταση προϊόν, μερίδιο αγοράς τόσο μεγάλο που να του εξασφαλίζει τον έλεγχο και την κυριαρχία της αγοράς κατά την περίοδο έρευνας (αιτιολογική σκέψη 141 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό). Το εν λόγω μερίδιο αγοράς υπολογίσθηκε με βάση ελεγμένα στοιχεία. Αμφισβητήθηκε από ενδιαφερόμενο μέρος, αλλά χωρίς να δοθούν αποδεικτικά στοιχεία ότι το μερίδιο αγοράς ήταν μεγαλύτερο από το αναφερθέν. Επιπλέον, κανένα αποδεικτικό στοιχείο σχετικά με συμπεριφορά σημαντικών παραγόντων της κοινοτικής αγοράς που θίγει τον ανταγωνισμό, δεν υποβλήθηκε προς υποστήριξη αυτού του ισχυρισμού. Επιπλέον, και άλλοι κοινοτικοί παραγωγοί κατασκεύαζαν το υπό εξέταση προϊόν. Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα όπως περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 140 έως 141 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

4.2. *Έλλειψη προσφοράς και αύξηση του κόστους*

(75) Υποστηρίχθηκε ότι τα μέτρα θα οδηγούσαν σε έλλειψη της προσφοράς του υπό εξέταση προϊόντος στην κοινοτική αγορά εφόσον οι παραγωγοί-εξαγωγείς θα σταματούσαν ευθύς μετά τις εξαγωγές του προϊόντος στην Κοινότητα. Το εν λόγω επιχείρημα δεν τεκμηριώθηκε. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι, με βάση τον αριθμό των διαθέσιμων πηγών προμήθειας στη ΛΔΚ και στην Κοινότητα, δεν πιθανολογείται να παρατηρηθεί έλλειψη του προϊόντος. Κατά συνέπεια, το επιχείρημα αυτό είναι αβάσιμο.

(76) Υποστηρίχθηκε επίσης ότι οι προμηθευτές πρώτων υλών ίσως είναι δυνατόν να αναγκασθούν να μειώσουν τις εξαγωγές τους προς την Κοινότητα εξαιτίας παραγόντων όπως οι ελλείψεις σε ηλεκτρική ενέργεια στη ΛΔΚ, από όπου προέρχεται η πλειονότητα των πρώτων υλών μαγνησίτη. Υποστηρίχθηκε ότι παρατηρήθηκε αύξηση των τιμών του μαγνησίτη το 2005, με αποτέλεσμα ελλείψεις σε πρώτη ύλη στην κοινοτική αγορά. Είναι σαφές ότι η προμήθεια από τη ΛΔΚ των πρώτων υλών που απαιτούνται για την παραγωγή τούβλων μαγνησίας μπορεί να υφίσταται διακυμάνσεις συναρτήσει εσωτερικών παραγόντων, και να οδηγήσει σε αύξηση των τιμών του μαγνησίτη. Εντούτοις, η αύξηση αυτή θα πλήξει όχι μόνον τους κοινοτικούς παραγωγούς που χρησιμοποιούν μαγνησίτη, καταγωγής Κίνας, αλλά και τους κινέζους παραγωγούς τούβλων μαγνησίας. Τα επιχειρήματα αυτά δεν λαμβάνονται, επομένως, υπόψη για την εκτίμηση των επιπτώσεων της επιβολής μέτρων αντιντάμπινγκ.

(77) Η βιομηχανία των χρηστών εξέφρασε και εκείνη την ανησυχία της ότι τα μέτρα θα οδηγούσαν σε σημαντική αύξηση του κόστους των τούβλων μαγνησίας, κρίνοντας ότι η πτυχή αυτή θα έπρεπε να ληφθεί υπόψη κατά την εξέταση των επιπτώσεων των μέτρων, από την άποψη του κόστους, στη χαλυβουργία. Ωστόσο, η χαλυβουργία δεν αμφισβήτησε γενικά το γεγονός ότι το κόστος των τούβλων μαγνησίας αντιπροσωπεύει ποσοστό πολύ χαμηλότερο από το 1 % του συνολικού κόστους της (αιτιολογική σκέψη 143 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό). Τόνισε, παρ' όλα αυτά, ότι θα έπρεπε να ληφθεί υπόψη ότι i) το προϊόν είναι στρατηγικής σημασίας· ii) τα τεχνικά ελαττώματα των τούβλων μαγνησίας συνεπάγονται σημαντικό επιπλέον κόστος· και iii) οι τιμές μπορούν να αυξηθούν σημαντικά εξαιτίας άλλων παραγόντων.

(78) Σημειώθηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 135 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό ότι τα πυρίμαχα υλικά είναι ζωτικής σημασίας υλικά για τη χαλυβουργία, καθώς όλος ο χάλυβας που παράγεται περνά μέσω των μετατροπέων, των ηλεκτρικών καμίνων βολταϊκών τόξων και των κουτάλων χυτηρίου. Ως εκ τούτου, η αστοχία του κλάδου πυρίμαχων υλικών θα μπορούσε να προκαλέσει σημαντική ζημία όσον αφορά τη διακοπή της παραγωγής, τις επισκευές και την ασφάλεια. Κατά συνέπεια, η υψηλή ποιότητα, τουτέστιν τα τούβλα με μεγάλη διάρκεια ζωής, και η καλή τεχνική υποστήριξη είναι πολύ σημαντικοί παράγοντες για τη χαλυβουργία.

(79) Αν και είναι σημαντικό να λαμβάνεται υπόψη η σπουδαιότητα –στρατηγική ή άλλη– ενός υλικού, το κόστος του σε σύγκριση με το συνολικό κόστος παραγωγής είναι και αυτό ουσιαστικό κατά την ανάλυση του συμφέροντος της Κοινότητας. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο το αναμφισβήτητο γεγονός ότι το κόστος των τούβλων μαγνησίας αντιπροσωπεύει ποσοστό χαμηλότερο από 1 % του κόστους παραγωγής χάλυβα παραμένει καθοριστικός παράγοντας.

(80) Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει επίσης να τονισθεί ότι στόχος των μέτρων αντιντάμπινγκ δεν είναι να απαγορεύσουν τις εισαγωγές, αλλά να αυξήσουν τις τιμές σε βιώσιμα και μη ζημιογόνα επίπεδα. Λαμβάνοντας υπόψη το επίπεδο των μέτρων (σταθμισμένος μέσος όρος περίπου 20 %), είναι πιθανό ότι οι μη ζημιογόνες κινεζικές εισαγωγές θα συνεχίσουν να εισέρχονται στην κοινοτική αγορά σε συνθήκες υγιούς ανταγωνισμού. Και άλλες τρίτες χώρες παρείχαν πιθανές πηγές προμήθειας, αν και ο όγκος των προμηθειών τους κυμαίνονταν σε χαμηλά επίπεδα κατά την περίοδο έρευνας.

(81) Είναι σκόπιμο επίσης να υπενθυμισθεί ότι εάν δεν επιβληθούν μέτρα, υπάρχει κίνδυνος μακροπρόθεσμα να μεταφερθεί η κοινοτική παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος στη ΛΔΚ. Λαμβάνοντας υπόψη την έλλειψη παραγωγών σε άλλες τρίτες χώρες και το γεγονός ότι το υπό εξέταση προϊόν παρουσιάζει στρατηγικό ενδιαφέρον για τη χαλυβουργία, παρόμοια εξάρτηση από τις κινεζικές εισαγωγές οπωσδήποτε δεν αποτελεί βιώσιμο σενάριο για την κοινοτική χαλυβουργία. Η σχετική ανάλυση του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό (αιτιολογική σκέψη 138 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό) αμφισβητήθηκε από έναν εισαγωγέα και μία χαλυβουργική εταιρεία. Δεν αμφισβητήθηκε, ωστόσο, από τη μεγάλη πλειονότητα των χαλυβουργικών εταιρειών, γεγονός που οδηγεί στο συμπέρασμα ότι είναι και προς το συμφέρον τους η ύπαρξη στην Κοινότητα μιας βιώσιμης παραγωγής τούβλων μαγνησίας.

(82) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν νέες παρατηρήσεις όσον αφορά την κατά τους ισχυρισμούς διαταραχή της διάρθρωσης της αγοράς και την αύξηση του κόστους, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα, όπως παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 140 έως 143 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

4.3. *Συμπέρασμα για το συμφέρον των χρηστών*

(83) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις σχετικά με το συμφέρον των χρηστών, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 134 έως 144 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

5. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Κοινότητας**

(84) Με βάση τα συμπεράσματα που συνήχθησαν στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό και λαμβανομένων υπόψη των παρατηρήσεων που υπέβαλαν ορισμένα μέρη, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που να αντιτίθενται στην επιβολή οριστικών μέτρων κατά των εισαγωγών τούβλων μαγνησίας που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, καταγωγής ΛΔΚ. Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα των αιτιολογικών σκέψεων 145 και 146 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

Z. **ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. **Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας**

(85) Στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας υπολογίστηκε με τη χρήση πέντε ομάδων κωδικών PCN με βάση την περιεκτικότητα των τούβλων σε MgO. Η μέθοδος αυτή αναφέρθηκε για πρώτη φορά στα ερωτηματολόγια που απεστάλησαν κατά την έναρξη της παρούσας έρευνας και τα ενδιαφερόμενα μέρη εκλήθησαν να υποβάλουν παρατηρήσεις. Ζητήθηκαν και διερευνήθηκαν προσαρμογές αυτής της μεθόδου, όπως παρατίθεται στις αιτιολογικές σκέψεις 86 έως 88.

(86) Στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό πραγματοποιήθηκε η συνήθης προσαρμογή στις τιμές εξαγωγής CIF προκειμένου να καλυφθεί το κόστος μετά την εισαγωγή, το κόστος των εισαγωγέων και το επίπεδο εμπορίου. Στη συνέχεια η έρευνα έδειξε ότι οι προσαρμογές αυτές πρέπει να επανεξετασθούν για να ληφθεί υπόψη το ακριβές κόστος που συνδέεται με κάθε κύκλωμα πωλήσεων. Τα υπολογισθέντα περιθώρια εξάλειψης της ζημίας παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 90.

(87) Ένωση χρηστών ισχυρίσθηκε ότι η διαφορές κόστους μεταξύ της ρητίνης ή της πίσσας, που χρησιμοποιείται ως συνδετικό για τα τούβλα μαγνησίας, δεν ελήφθησαν υπόψη κατά τον υπολογισμό. Αν και αληθεύει ότι το κόστος της πίσσας, που χρησιμοποιείται κυρίως στην κοινοτική παραγωγή, είναι χαμηλότερο από το κόστος της ρητίνης, οι κοινοτικοί παραγωγοί υποστήριξαν και τεκμηρίωσαν ότι το υψηλότερο κόστος της λίγο πιο σύνθετης διαδικασίας παραγωγής της πίσσας αντισταθμίζει τη διαφορά. Κανένα αποδεικτικό στοιχείο δεν προσκομίσθηκε στην παρούσα έρευνα που να αναιρεί αυτά τα συμπεράσματα. Συνεπώς, το επιχείρημα απορρίφθηκε.

(88) Επιπροσθέτως, ένας χρήστης υποστήριξε ότι υπήρχε διαφορά στις ομάδες PCN που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 85, μεταξύ των τούβλων που χρησιμοποιούνται στους μετατροπείς και των τούβλων που χρησιμοποιούνται στις κουτάλες χυτηρίου. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής πώλησε μεγαλύτερη ποσότητα τούβλων για μετατροπείς σε υψηλότερες τιμές απ' ό,τι οι παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ. Ο χρήστης ισχυρίσθηκε ότι το θέμα αυτό θα έπρεπε να ληφθεί περισσότερο υπόψη κατά τη σύγκριση των τιμών. Εντούτοις, το επιχείρημα δεν τεκμηριώθηκε ούτε διευκρινίστηκε ποιες ομάδες PCN αφορούσε και σε ποιο βαθμό. Συνεπώς, το επιχείρημα απορρίφθηκε.

(89) Υπενθυμίζεται ότι η μη ζημιογόνος τιμή υπολογίσθηκε με χρήση περιθωρίου κέρδους 8 %. Κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν αμφισβήτησε τον αριθμό αυτό, ο οποίος κατά συνέπεια επιβεβαιώνεται οριστικά.

(90) Τα οριστικά μέσα σταθμισμένα περιθώρια ζημίας για τις εταιρείες που έλαβαν ατομική μεταχείριση ή ΚΟΑ είναι τα εξής:

Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd	42,5 %
Liaoning Mayerton Refractories Co. Ltd	22,7 %
Yingkou Guangyang Refractories Co. Ltd	27,7 %
Yingkou Kyushu Refractories Co. Ltd	27,7 %
Yingkou Qinghua Refractories Co. Ltd	15,3 %
Yingkou Sanhua Refractory Material Co. Ltd	48,2 %

(91) Μετά τις προαναφερθείσες προσαρμογές που πραγματοποιήθηκαν στην κανονική αξία και στις τιμές εξαγωγής, το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας που υπολογίσθηκε με βάση τα στοιχεία των συνεργαζόμενων επιχειρήσεων στις οποίες δεν χορηγήθηκε ΚΟΑ ή ΑΜ και των μη συνεργαζόμενων επιχειρήσεων, καθορίσθηκε στο 39,9 %.

(92) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν νέες παρατηρήσεις, εκτός από την ανωτέρω τροποποίηση, επιβεβαιώνεται η μέθοδος που αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 147 έως 152 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

2. **Οριστικά μέτρα**

(93) Βάσει των ανωτέρω και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθεί οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στο επίπεδο του περιθωρίου ντάμπινγκ ή στο επίπεδο του περιθωρίου της ζημίας που υπολογίσθηκαν σε όλες τις περιπτώσεις, εφόσον αποδείχθηκαν χαμηλότερα από τα διαπιστωθέντα περιθώρια ντάμπινγκ.

(94) Βάσει των ανωτέρω, οι οριστικοί δασμοί καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Περιθώριο εξάλειψης της ζημίας	Περιθώριο ντάμπινγκ	Προτεινόμενος δασμός αντιντάμπινγκ
Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd	42,5 %	27,7 %	27,7 %
Liaoning Mayerton Refractories Co. Ltd	22,7 %	2,7 %	2,7 %
Yingkou Guangyang Refractories Co. Ltd	27,7 %	18,6 %	18,6 %
Yingkou Kyushu Refractories Co. Ltd	27,7 %	18,6 %	18,6 %
Yingkou Qinghua Refractories Co. Ltd	15,3 %	22,2 %	15,3 %
Yingkou Sanhua Refractory Material Co. Ltd	48,2 %	8,1 %	8,1 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	39,9 %	51,5 %	39,9 %

(95) Οι ατομικοί δασμοί αντιντάμπινγκ των εταιρειών που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό καθορίσθηκαν με βάση τα πορίσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντανακλούν την κατάσταση που διαπιστώθηκε για τις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις κατά την παρούσα έρευνα. Οι εν λόγω δασμοί (σε αντίθεση με τον δασμό σε εθνικό επίπεδο που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες»), εφαρμόζονται, επομένως, αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων, καταγωγής της οικείας χώρας, που παράγονται από τις εταιρείες για τις οποίες γίνεται ειδική μνεία. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από κάθε άλλη εταιρεία, η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο εκτελεστικό μέρος του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των νομικών προσώπων που συνδέονται με εκείνες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορούν να τυγχάνουν αυτών των συντελεστών και υπόκεινται στο δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(96) Κάθε αίτηση για την εφαρμογή των ως άνω ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ (π.χ. λόγω αλλαγής επωνυμίας του νομικού προσώπου ή μετά τη συγκρότηση νέων φορέων παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να υποβάλλεται αμέσως στην Επιτροπή ([1]) μαζί με όλα τα σχετικά στοιχεία, ιδίως δε κάθε τροποποίηση των δραστηριοτήτων της εταιρείας που αφορούν την παραγωγή και τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις και η οποία προκύπτει, παραδείγματος χάριν, από αυτήν την αλλαγή επωνυμίας ή τη μεταβολή των φορέων παραγωγής και πωλήσεων. Η Επιτροπή, εφόσον το κρίνει σκόπιμο και κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, προτείνει να τροποποιηθεί ο κανονισμός αναλόγως, ενημερώνοντας τον κατάλογο των εταιρειών που τυγχάνουν ατομικών δασμών.

3. **Αναλήψεις υποχρεώσεων**

(97) Κατά την έρευνα, πέντε παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ εξέφρασαν ενδιαφέρον να προτείνουν αναλήψεις υποχρεώσεων. Εντούτοις, τρεις μόνο παραγωγοί-εξαγωγείς πρότειναν τελικά αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς τις τιμές σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(98) Μία από τις εταιρείες δεν συνεργάσθηκε στην έρευνα. Επομένως, η πρόταση αυτή έπρεπε να απορριφθεί.

([1]) European Commission, Directorate-General for Trade, Direction B, Office J-79 5/16, B-1049 Brussels.

(99) Άλλη εταιρεία, στην οποία είχε χορηγηθεί ατομική μεταχείριση, πρότεινε ανάληψη υποχρέωσης από κοινού με έμπορο εγκατεστημένο στην Ελβετία. Κατά κανόνα, κάθε πρόταση για κοινή ανάληψη υποχρέωσης με μη συνδεδεμένη εταιρεία απορρίπτεται, δεδομένου ότι η παρουσία ανεξάρτητου εμπόρου καθιστά ανεφάρμοστο τον έλεγχο των ταμειακών ροών. Επιπλέον, ο ανεξάρτητος έμπορος είναι είτε άμεσα είτε έμμεσα συνδεδεμένος με τους περισσότερους πελάτες του στην ΕΕ. Έτσι δημιουργείται μια ιδιαίτερα περίπλοκη εταιρική δομή που δεν επιτρέπει τον αποτελεσματικό έλεγχο των ταμειακών ροών και, κατ' επέκταση, των τελικών καταβαλλόμενων τιμών. Κατά συνέπεια, η εν λόγω ανάληψη υποχρέωσης δεν θεωρείται ούτε εφαρμοστέα ούτε αποτελεσματική. Η πρόταση έπρεπε, επομένως, να απορριφθεί.

(100) Άλλος παραγωγός-εξαγωγέας, στον οποίο είχε χορηγηθεί ατομική μεταχείριση, πρότεινε από κοινού με συνδεδεμένο ανεξάρτητο έμπορο στη ΛΔΚ, ανάληψη υποχρέωσης σε συνδυασμό με ποσοτικό όριο. Συμφώνησαν να πωλούν το υπό εξέταση προϊόν εντός του ποσοτικού ορίου σε τιμές που επιτρέπουν την εξάλειψη του ζημιογόνου ντάμπινγκ. Οι εισαγωγές πέραν του ποσοτικού ορίου θα υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ. Επίσης, οι εταιρείες θα υποβάλλουν τακτικά στην Επιτροπή λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές τους στην Κοινότητα, γεγονός που σημαίνει ότι η Επιτροπή θα μπορεί να παρακολουθεί αποτελεσματικά τη συγκεκριμένη ανάληψη υποχρέωσης. Επιπλέον, η διάρθρωση των πωλήσεων των συγκεκριμένων εταιρειών είναι τέτοια, ώστε η Επιτροπή να θεωρεί ότι ο κίνδυνος παραβίασης των αναλήψεων υποχρεώσεων που συμφωνήθηκαν είναι περιορισμένος.

(101) Για να καταστεί περαιτέρω δυνατόν στην Επιτροπή να παρακολουθεί αποτελεσματικά τη συμμόρφωση των επιχειρήσεων προς τις αναλήψεις υποχρεώσεων, όταν υποβάλλεται αίτηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές, η απαλλαγή από το δασμό αντιντάμπινγκ υπόκειται στην προσκόμιση εμπορικού τιμολογίου το οποίο θα περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα. Αυτό το επίπεδο των πληροφοριών είναι επίσης αναγκαίο για να μπορούν οι τελωνειακές αρχές να βεβαιώνουν με αρκετή ακρίβεια ότι οι αποστολές αντιστοιχούν στα εμπορικά έγγραφα. Αν δεν υποβληθεί τέτοιο τιμολόγιο ή όταν αυτό το τιμολόγιο δεν αντιστοιχεί στο προϊόν που προσκομίζεται στο τελωνείο, τότε πρέπει να καταβληθεί ο κατάλληλος δασμός αντιντάμπινγκ.

(102) Για να διασφαλισθεί καλύτερα η πραγματική τήρηση της ανάληψης υποχρέωσης, οι εισαγωγείς θα πρέπει να πληροφορηθούν ότι οποιαδήποτε παραβίασή της είναι δυνατόν να οδηγήσει σε αναδρομική εφαρμογή του δασμού αντιντάμπινγκ για τις αντίστοιχες συναλλαγές. Ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο να εφαρμόζονται νομικές διατάξεις που προβλέπουν τη γένεση τελωνειακής οφειλής στο επίπεδο του κατάλληλου δασμού αντιντάμπινγκ, όταν δεν πληρούται ένας ή περισσότεροι όροι απαλλαγής. Τελωνειακή οφειλή γεννάται, εν προκειμένω, οσάκις ο διασαφιστής επιλέγει να θέσει τα προϊόντα σε ελεύθερη κυκλοφορία, τουτέστιν χωρίς είσπραξη του δασμού αντιντάμπινγκ και διαφαίνεται καταστρατήγηση ενός ή περισσότερων από τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης.

(103) Σε περίπτωση παραβίασης ανάληψης υποχρέωσης, ο δασμός αντιντάμπινγκ μπορεί να εισπράττεται, υπό τον όρο ότι η Επιτροπή έχει ανακαλέσει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, αναφερόμενη στη συγκεκριμένη συναλλαγή και, αναλόγως της περίπτωσης, κηρύσσοντας το αντίστοιχο τιμολόγιο της ανάληψης υποχρέωσης, άκυρο. Ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, οι τελωνειακές αρχές θα πρέπει να ενημερώνουν πάραυτα την Επιτροπή όταν υπάρχουν ενδείξεις παραβίασης της ανάληψης υποχρέωσης.

(104) Με βάση τα ανωτέρω, η πρόταση ανάληψης υποχρέωσης θεωρείται, επομένως, αποδεκτή και οι σχετικές επιχειρήσεις έχουν ενημερωθεί για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά, τις εκτιμήσεις και τις υποχρεώσεις στα οποία βασίζεται η αποδοχή.

(105) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι, σε περίπτωση παραβίασης ή ανάκλησης της ανάληψης υποχρέωσης, ή όταν υπάρχουν υπόνοιες περί παραβίασης, είναι δυνατή η επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφοι 9 και 10 του βασικού κανονισμού.

(106) Η παραπάνω ανάληψη υποχρέωσης γίνεται αποδεκτή με την απόφαση 2005/704/ΕΚ της Επιτροπής [1].

4. **Είσπραξη των προσωρινών δασμών**

(107) Δεδομένου του μεγέθους των διαπιστωθέντων περιθωρίων ντάμπινγκ και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου σοβαρής ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, θεωρείται απαραίτητο τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 552/2005, να εισπραχθούν στο ύψος του οριστικά επιβληθέντος δασμού. Στις περιπτώσεις που οι οριστικοί δασμοί είναι υψηλότεροι από τους προσωρινούς, εισπράττονται οριστικά μόνο τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση στο επίπεδο των προσωρινών δασμών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τούβλων μαγνησίας, συσσωματωμένων με χημικό συνδετικό, άψητων, των οποίων η μαγνησία περιέχει τουλάχιστον 80 % MgO, είτε περιέχουν μαγνησίτη είτε όχι, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 και ex 6815 99 90 (κωδικοί TARIC 6815 91 00 10, 6815 99 10 20 και 6815 99 90 20).

[1] Βλέπε σελίδα 27 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

2. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από το δασμό, του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1, έχει ως εξής:

Κατασκευαστής	Δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Liaoning Mayerton Refractories Co. Ltd, Jinqiao Development Zone, Dashiqiao, Liaoning Province, 115100, PRC	2,7 %	A632
Yingkou Sanhua Refractory Material Co. Ltd, Gangdu Management Zone, Dashiqiao City, Liaoning Province, 115100, PRC	8,1 %	A633
Yingkou Kyushu Refractories Co. Ltd, Houlashan, Jinqiao Village, Dashiqiao City, Liaoning Province 115100, PRC	18,6 %	A634
Yingkou Guangyang Refractories Co. Ltd, Houlashan, Jinqiao Village, Dashiqiao City, Liaoning Province, 115100, PRC	18,6 %	A635
Yingkou Qinghua Refractories Co. Ltd, Qinghuayu Village, Qinghua District, Dashiqiao City, Liaoning Province, 115100, PRC	15,3 %	A636
Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd, Biangan Village, Nanlou Economic Development zone, Dashiqiao City, Liaoning Province, 115100, PRC	27,7 %	A638
Όλες οι άλλες εταιρείες	39,9 %	A999

3. Παρά τις διατάξεις της παραγράφου 2, ο οριστικός δασμός δεν εφαρμόζεται στις εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν για ελεύθερη κυκλοφορία, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2.

4. Εκτός αν άλλως ορίζεται, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

Άρθρο 2

1. Οι εισαγωγές που διασαφηνίζονται για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, οι οποίες τιμολογούνται από εταιρείες οι αναλήψεις υποχρεώσεων των οποίων έχουν γίνει αποδεκτές από την Επιτροπή και η επωνυμία των οποίων αναφέρεται στην απόφαση 2005/704/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε κατά καιρούς, απαλλάσσονται από τους δασμούς αντιντάμπινγκ που επιβάλλονται με το άρθρο 1, υπό τον όρο ότι:

— παράγονται, αποστέλλονται και τιμολογούνται άμεσα από τις εν λόγω εταιρείες στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα, και

— συνοδεύονται από έγκυρο τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης. Το τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης είναι εμπορικό τιμολόγιο που περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία και τη δήλωση που ορίζονται στο παράρτημα, και

— τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στα τελωνεία αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του τιμολογίου της ανάληψης υποχρέωσης.

2. Τελωνειακή οφειλή γεννάται κατά τη στιγμή της αποδοχής της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, όταν καθορίζεται, όσον αφορά τα προϊόντα που περιγράφονται στο άρθρο 1 και απαλλάσσονται από το δασμό αντιντάμπινγκ υπό τους όρους που παρατίθενται στην παράγραφο 1, ότι ένας ή περισσότεροι από τους όρους αυτούς δεν πληρούνται. Ο δεύτερος όρος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 θεωρείται ότι δεν πληρούται, όταν διαπιστώνεται ότι το τιμολόγιο της ανάληψης υποχρέωσης δεν είναι σύμφωνο με τις διατάξεις του παραρτήματος ή ότι δεν είναι αυθεντικό ή όταν η Επιτροπή έχει αποσύρει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 με κανονισμό ή απόφαση που αναφέρεται σε συγκεκριμένη συναλλαγή και κρίνει άκυρο(-α) το(-α) σχετικό(-ά) τιμολόγιο(-α) της ανάληψης υποχρέωσης.

3. Οι εισαγωγείς αποδέχονται, ως συνήθη εμπορικό κίνδυνο, το γεγονός ότι η μη τήρηση από ένα μέρος ενός ή περισσότερων από τους όρους που παρατίθενται στην παράγραφο 1 και διευκρινίζονται περαιτέρω στην παράγραφο 2, είναι δυνατόν να προκαλέσει γένεση τελωνειακής οφειλής δυνάμει του άρθρου 201 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα [1]. Η εν λόγω τελωνειακή οφειλή εισπράττεται, εφόσον η Επιτροπή αποσύρει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης.

Άρθρο 3

Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 552/2005 στις εισαγωγές τούβλων μαγνησίας, συσσωματωμένων με χημικό συνδετικό, άψητων, των οποίων η μαγνησία περιέχει τουλάχιστον 80 % MgO, είτε περιέχουν μαγνησίτη είτε όχι, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 και ex 6815 99 90 (κωδικοί TARIC 6815 91 00 10, 6815 99 10 20 και 6815 99 90 20), εισπράττονται οριστικά σύμφωνα με τους παρακάτω κανόνες. Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση και υπερβαίνουν τον οριστικό συντελεστή των δασμών αντιντάμπινγκ αποδεσμεύονται. Στην περίπτωση που οι οριστικοί δασμοί είναι υψηλότεροι από τους προσωρινούς δασμούς, εισπράττονται οριστικά μόνο τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση στο επίπεδο των προσωρινών δασμών.

[1] ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 648/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 117 της 4.5.2005, σ. 13).

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 6 Οκτωβρίου 2005.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
A. DARLING

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα ακόλουθα στοιχεία αναφέρονται στο εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις στην Κοινότητα τούβλων μαγνησίας, συσσωματωμένων με χημικό συνδετικό, άψητων, των οποίων η μαγνησία περιέχει τουλάχιστον 80 % MgO, είτε περιέχουν μαγνησίτη είτε όχι και τα οποία αποτελούν αντικείμενο της ανάληψης υποχρέωσης:

1. Ο τίτλος «ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΤΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΤΟ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ».

2. Η επωνυμία της εταιρείας η οποία εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο, και η οποία αναφέρεται στο άρθρο 1 της απόφασης 2005/704/ΕΚ για την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης.

3. Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου.

4. Η ημερομηνία έκδοσης του εμπορικού τιμολογίου.

5. Ο πρόσθετος κωδικός TARIC βάσει του οποίου πρέπει να γίνει ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων του τιμολογίου στα σύνορα της Κοινότητας.

6. Η ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων στην οποία περιλαμβάνονται και τα εξής:

   — κωδικός αναφοράς του προϊόντος (PCN), που χρησιμοποιείται για τους σκοπούς της έρευνας και της ανάληψης υποχρεώσεων (δηλ. PCN 1, PCN 2 κ.λπ.),

   — απλή περιγραφή των εμπορευμάτων που αντιστοιχούν στο συγκεκριμένο PCN,

   — εταιρικός κωδικός προϊόντος (CPC) (εφόσον ισχύει),

   — κωδικός ΣΟ,

   — η ποσότητα (σε τόνους).

7. Η περιγραφή των όρων πώλησης, στην οποία συμπεριλαμβάνονται τα εξής:

   — η τιμή ανά τόνο,

   — οι εφαρμοστέοι όροι πληρωμής,

   — οι εφαρμοστέοι όροι παράδοσης,

   — οι συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις.

8. Η επωνυμία της εταιρείας που ενεργεί ως εισαγωγέας στην Κοινότητα στην οποία εκδίδεται απευθείας το τιμολόγιο που συνοδεύει τα εμπορεύματα που υπόκεινται σε ανάληψη υποχρέωσης απευθείας από την εταιρεία.

9. Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το τιμολόγιο και η ακόλουθη δήλωση υπογεγραμμένη:

   «Ο υπογεγραμμένος/η, πιστοποιώ ότι η πώληση για άμεση εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα των εμπορευμάτων που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο πραγματοποιείται στο πλαίσιο και με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από [ΕΤΑΙΡΕΙΑ], και έγινε αποδεκτή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με την απόφαση 2005/704/ΕΚ. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.».